

**Uruguay a través de Punta del Este:
miradas extranjeras en torno a un destino emisario,
aproximaciones desde Brasil**

Daniel Cajarville Fernández

Dr. en Ciencias, mención Integración de América Latina, por la Universidad de San Pablo (USP), Brasil. Profesor Asistente de la Facultad de Ciencias Sociales (FCS) y del Centro Universitario Regional del Este (CURE), Universidad de la República (Udelar), Uruguay. E-mail: daniel.cajarville@cienciassociales.edu.uy

Resumen

Esta investigación estudia las imágenes proyectadas durante el período 1997 - 2020 por el diario *Folha de São Paulo* sobre el destino Punta del Este (PdE), a partir de su relación con las imágenes de Uruguay, durante un período de consolidación de los flujos de movilidad desde Brasil. A través de una estrategia de análisis de contenido y estudio bibliográfico, se identifican imágenes en torno la geografía uruguaya y puntaesteña, por un lado, así como dimensiones simbólicas en torno al ethos del país y su destino insignia. Por una parte, la ciudad, la playa y el campo constituyen la imagen de Uruguay a la vez que la imagen de PdE ello condensa; por otra parte, la estabilidad, progresismo y tranquilidad imaginados para el Uruguay dialogan singularmente con la seguridad, suntuosidad y relativa agitación puntaesteña. Se concluye que las imágenes de Uruguay vistas por el periódico brasileño se diversifican a través de aquellas de Punta del Este, al mismo tiempo que las representaciones en torno al área balnearia condensan atributos nacionales entre la metonimia y el oxímoron.

Palabras-clave: imagen-de-lugar, imagen-país, Brasil, Uruguay, Punta-del-Este.

1 INTRODUCCIÓN

“Ningún atractivo ejercían esas solitarias latitudes marinas, desnudas de árboles, vegetación y sin caminos” según la historiadora María Díaz de Guerra (1989, p. 62), respecto de “(...) la Punta del Este”, a partir de los relatos del siglo XIX anteriores a su constitución como pueblo y luego ciudad durante el siglo XX. Llegaría entonces la “globalización de la mirada del turista” (URRY, 2016), recreando las formas de imaginar el destino por parte de una población tanto flotante como residente. En la década de 1950, “(...) la playa ya estaba incorporada exitosamente a los rasgos de la idiosincrasia nacional” (JACOB, 2000: 59). El origen argentino y la sazonalidad estival ha prevalecido, a pesar de una gradual desestacionalización y creciente arribo de brasileños, paraguayos, norteamericanos, europeos y varios otros (TROCHÓN, 2017).

Las políticas de turismo uruguayas, institucionalizadas a nivel nacional desde la década de 1930 mediante una pionera Comisión Nacional de Turismo, hasta llegar al presente mediante el Ministerio de Turismo, reconocieron la centralidad del sector para la sociedad y economía, constituyendo lo que Da Cunha et. al (2012) denominaron “país de turismo”. En tal sentido, Schossler y Toulhier (2020), han afirmado sobre Uruguay que “(...) *son urbanisation et sa réputation de pays balnéaire retiennent également l’attention des dirigeants des pays voisins, qui considèrent l’Uruguay comme un exemple à suivre pour l’ensemble des côtes de l’Atlantique Sud*” (ibid.:3). Punta del Este (PdE) se yergue sobre un escenario nacional que dimensiona al turismo (DÍAZ PELLICER, 2004). Su contexto geográfico permite entender al destino como nodo de movi­lidades domésticas y regionales. Un sobrio país de construcción narrativa mesocrática, encontró en la grandiosidad de su actividad turística una fuente legítima para sustentar un proyecto de nación. Uruguay, país de fronteras (CAETANO, 2019), ante Argentina comparte una lengua y un río media entre las capitales nacionales. Mientras, “(...) parece haber una relación inversa entre la importancia que ha cobrado Brasil en las últimas décadas y la poca atención que recibe, mientras que Argentina concentra el mayor interés cuando históricamente está perdiendo influencia” (MARCHESI & MARKARIAN, 2016, p. 142). Tales influjos dan marco a un territorio singular para indagar sobre el encuentro de uruguayos, argentinos y brasileños, en un vértice del pequeño país, PdE. Escenario de convivencia habitual entre unos y otros, proyectado como “(...) *a city of unparalleled economic and political significance for the project of building a new, strategically positioned Uruguay*” (RENFREW, 2004, p. 18).

La visita de brasileños ha sido una aspiración constante de la política turística uruguaya (DÍAZ PELLICER, 2012; TROCHÓN, 2017). Se han evaluado dificultades en competir con las playas brasileñas, aunque diferentes iniciativas tuvieron como foco alcanzar por un lado al turismo *gaúcho* desde la proximidad geográfica de playas y ciudades, mientras que por otro al *paulista* y *carioca* convocándoles el “status” y “jerarquía” de la propuesta turística uruguaya (ibid.). Lo antedicho se corrobora particularmente para las últimas dos décadas, a través especialmente de la singularización del destino compuesto desde un proceso de “reflexividad turística” (SHELLER & URRY, 2016), que enfatiza imágenes de acceso un lujo globalizado ligado a servicios y bienes restringidos, así como a la circulación de personas y prácticas asociadas a consumos suntuarios (HORWATH, 2011). La calidad y señales de distinción del equipamiento de hospitalidad, sociabilidad e inclusive logística urbana surgen como sustento y consecuencia de imágenes en proyección diferenciales sobre otros destinos balnearios en el Atlántico Sur.

En Brasil, desde la década de 1930 Río de Janeiro apeló a consagrarse como imagen metonímica del país, especialmente su costera Zona Sur (O’DONNELL, 2013), evocando representaciones de la brasilidad (GOTARDO, 2016). La confusión de atributos cariocas con aquellos brasileños continúa vigente (FREITAS et al. 2013), mientras para el caso uruguayo las correspondencias entre la centralidad montevideana y la imagen nacional puede remitir a operaciones simbólicas semejantes. El lugar ocupado por PdE desde su imagen de lugar concomitante, lleva a interrogantes sobre cuánto simboliza del país mediante sus atributos particulares, dada su amplia resonancia para el contexto regional y global. El turismo surge como vector de relaciones internacionales desde larga data, señala Valeria Guimarães (2013). La mirada argentina, familiarizada históricamente con Uruguay, diverge de una mirada en mayor grado distante desde el Sur y Sudeste brasileño (TROCHÓN, 2017), que en PdE ha encontrado un llamativo referencial para conocer aquel pequeño país.

A partir de 1997, la instalación en el principal balneario uruguayo del cinco estrellas Hotel Casino Conrad implicó la radicación de una agencia en São Paulo, capital económica brasileña, dirigida a trascender la centralidad *gaúcha* (respecto del fronterizo Estado de Río Grande do Sul) en el turismo hacia ese “buque insignia” uruguayo, según se le ha denominado (CAMPODÓNICO et al., 2014)¹. Por entonces, un destino selecto y cuasi secreto para unos pocos miembros de las élites del sudeste brasileño, se deparará en la televisión abierta con recurrentes menciones a PdE e inclusive habituales reportaje; destacándose populares programas como *Flash*, en el cual la vida de socialités paulistas transcurría en eventos no sólo en la capital paulista sino en un circuito que integraba como polos recurrentes a Punta del Este (Uy) y Florida (USA). Aumentarían las frecuencias de vuelos hacia la ciudad balnearia uruguayo, con torneos de póker o recitales de estrellas como Julio Iglesias o Bob Dylan, además de fiestas y otros eventos. Todo lo anterior, mediado por gestiones promovidas por la cadena hotelera con el apoyo de fuerzas gubernamentales. En materia de representaciones mediáticas, gestiones del Ministerio de Turismo uruguayo condujeron a la grabación de capítulos de la novela *Totalmente Demais*, emitida por TV Globo en 2016, así como al estreno en Globoplay de la película *Amigas da sorte* en 2021, junto a estrellas de primera línea de Brasil, teniendo a Punta del Este y Montevideo como protagonistas.

En paralelo, el turismo de cruceros dio un salto exponencial en el gigante de los trópicos durante el referido período (BELLANI et al., 2017). Mientras en 1997, 1998 o 1999 aún no desembarcaban cruceros en PdE, el verano 2011-2012 recibió a 106 embarcaciones de diferentes orígenes, llegando a 116 en la temporada estival 2013-2014 (ibid.), para luego descender tras la crisis del principal destino emisor: Brasil. Un precipitado proceso de ascensión del balneario uruguayo, una colectivización de su mirada en términos de Urry (2004), se entrecruzaría entre el auge del turismo de cruceros desde el país norteño, la mediatización de un ícono simbólico de la distinción sudamericana, así como la expansión e internacionalización de su hotelería de alta gama a partir de, especialmente, el Hotel Conrad a fines de la década de 1990 y luego, un siguiente hito a fines de 2010, la instalación del Hotel Fasano Las Piedras. La cadena brasileña JHSF, responsable del mismo, lidera el área de hospitalidad en su país de origen y optó por la campaña puntaesteña sobre el litoral atlántico uruguayo para dar su primer salto internacional, tornándose un destino confiable y preferido por brasileños que rápidamente llevará a ampliar el centro de hospedaje y sus amenidades.

Este artículo, dada una creciente consolidación de las relaciones de movilidad desde Brasil hacia Uruguay, tiene como cometido indagar sobre la imagen proyectada del destino Punta del Este y, a partir de allí, de la imagen de país del vecino más austral del gigante sudamericano: Uruguay. A tales fines, el análisis realizado introduce ejes temáticos de asociación en base al trabajo de campo realizado.

2. METODOLOGÍA

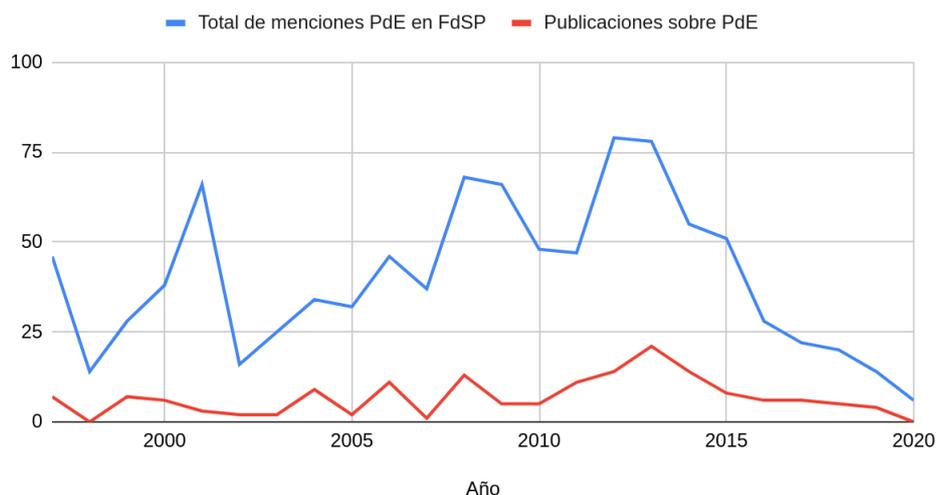
La imagen proyectada por el destino turístico Punta del Este entre los años 1997 y 2020, desde su relación material y simbólica con el Uruguay, es analizada en este

¹ Mientras en 1997, ingresaron a Uruguay 216.821 turistas brasileños de un total de 2.462.532 visitantes extranjeros, en su mayoría argentinos; en 2005 eran 327.042 los turistas brasileños, respecto de un total de 1.917.049 (INE, 2022). Ya en 2010, 416.288 brasileños ingresaron como turistas para un total de 2.407.67 visitantes, manteniendo un promedio para la década que no descendió de los cuatrocientos mil visitantes (ibid.). En 2019, año anterior a la pandemia, 472.459 brasileños contribuyeron a alcanzar un total de 3.220.602 de turistas extranjeros (ibid.).

artículo a través del periódico *Folha de São Paulo* (FdSP) y otras fuentes complementarias que permiten explicar la consolidación en años recientes de imágenes puntaesteñas y uruguayas desde el Brasil. Para un escenario global altamente competitivo de destinos clase mundial, este artículo trae los procesos de significación que acompañan la expansión de uno de un mojón para el turismo en el Atlántico Sur, como es Punta del Este, acompañado sus transformaciones recientes a partir de un emisor de turistas clave como Brasil, en ascenso para el balneario uruguayo.

Mediante un estudio de contenido a partir de Bardin (1995), han sido categorizadas las diferentes noticias o notas del periódico FdSP (unidad de muestreo), para el período seleccionado. Estas, en tanto hacen referencia a Punta del Este, tornar a tales menciones objeto de análisis (unidad de registro), a partir de una enunciación situada sobre el destino turístico (unidad de contexto). La saturación de “núcleos de sentido”, nociones discursivas de alta recurrencia así como menciones de significativo valor que responden a los objetivos de investigación. Ello, entre otros aspectos, considerando la sección y ubicación en la que aparecen, atendiendo las asociaciones que entablan con situaciones, bienes o personas de relevancia para identificar cómo PdE es mirado y, a partir de ello, proyectado. Entre 1997 y 2020, período que transcurre desde la instalación de la agencia del Resort & Casino Conrad en São Paulo y el arribo de la pandemia por COVID 19, el periódico en análisis publicó 964 redacciones que mencionan a Punta del Este y 173 que hacen foco en el destino. Los cuales evidencian concentración en períodos de bonanza económica en uno o ambos lados de la frontera, lo que posibilita contar con mayor número de noticias en base a condiciones para un mayor número enviados, eventos transcurriendo, afianzamiento de relaciones. A pesar de que el número de turistas muestra a lo largo del tiempo una tendencia de crecimiento con relativa estabilidad (ver nota al pie 1, en Introducción), las imágenes evocadas por FdSP son mediadas por flujos más allá de las dinámicas sector turístico, aunque en estrecha relación.

Tabla 1 - Distribución de menciones PdE en publicaciones variadas² y noticias sobre el balneario³ 1997 - 2020



Fuente: Elaboración propia, 2022.

² Redacciones en FdSP con al menos una mención a Punta del Este.

³ Notas o noticias de al menos 150 palabras, dedicados especialmente al balneario y/o a asuntos estrechamente relacionados al mismo (en tal caso, con al menos tres referencias directas o indirectas a PdE en redacción). Se excluyen los breves periodísticos, publicaciones de menos de 150 palabras.

FdSP es una empresa del *Grupo Folha*, un conglomerado propietario también del portal de internet *UOL*, el diario *Agora São Paulo*, la consultora *Datafolha*; la editora *Publifolha* y la imprenta *Plural*; entre otros negocios (BRAZILIANMEDIA, 2015). Este periódico ha apelado a diferentes públicos, especialmente clases medias y superiores desde un discurso de base amplia (DIAS BONSANTO, 2019). Este diario, según sostiene Albuquerque (2018), realiza constantes evaluaciones y monitoreos de la percepción de sus lectores, emprendiendo acciones estratégicas para disputar una voz de autoridad. En 2019, la *Folha de São Paulo* era el periódico de circulación nacional de mayor tiraje en Brasil con 328.438 ejemplares (MEIO E MENSAGEM, 2020). A lo largo de las últimas décadas, el aquí estudiado periódico paulista de alcance nacional ha ocupado un lugar de liderazgo tanto en su difusión impresa, situándose entre los tres medios de prensa más leídos (BRAZILIANMEDIA, 2015).

Los objetos de contemplación turística han transitado un proceso de señalización: “(...) hay señales que identifican las cosas y lugares dignos de nuestra mirada” (URRY, 2004, p. 52). Las imágenes de destino y las imágenes de país, surgen en un escenario en el que adquieren relevancia las percepciones sobre lugares dada una mayor competitividad (DINNIE, 2008; NADEAU et al., 2008). La proyección de una imagen positiva a nivel nacional e internacional vuelve competitivo a un lugar, retroalimentando los recursos disponibles en el mismo (CALVENTO & COLOMBO, 2009). Las imágenes de un lugar o país, remiten a su reputación como destino turístico, residencial y de inversiones (ibid.). Las imágenes proyectadas, condensación simbólica de “(...) las creencias, los sentimientos y la impresión global” (BALOGLU & MCCLEARY, 1999) sobre un área geográfica, están presentes previo al viaje así como en instancias de imaginación de un destino al que no se conoce, desde un proceso dinámico sobre destinos y proyecciones en transformación (GUNN, 1988). Las imágenes influyen sobre elección de destino, sobre comportamiento en el mismo, su recomendación futura a terceros y un eventual retorno, de acuerdo a revisiones así como sistematizaciones recientes sobre el uso de esta herramienta analítica (CASTRO et al, 2020).

Esta investigación indaga sobre las imágenes proyectadas por Punta del Este en FdSP, así como también por Uruguay a través de aquel, desde 1997 a 2020. En tal sentido, se define a Punta del Este no como su jurisdicción municipal sino como ésta y también su área de influencia desde Punta Ballena a Laguna Garzón, usualmente referida como unidad (D’AMBROSIO, 2017). La proyección de tales imágenes incide no solamente en turistas, sino también en inversores, tomadores de decisión y público en general respecto de qué mirar y cómo son aquellos con los cuales interactuar. Asimismo, reverbera en visiones de los uruguayos sobre sí mismos.

3. GEOGRAFÍAS QUE CONVOCAN

Mirar e imaginar refiere no sólo a lo visto, sino a quién ve, es entonces que ¿cómo desde Brasil se proyecta Uruguay?, o más especialmente desde la centralidad de su Región Sudeste. Y, a su vez, ¿cómo repercute el protagonismo de la imagen puntaesteña en tales proyecciones?

La disputa o complementariedad entre asociaciones al Uruguay en torno a patrimonio, arquitectura, oferta cultura, playas, *glamour*, gastronomía, eventos, salas de divertimento, infraestructuras de hospedaje y residencia, ruralidad, contemplación y actividades al aire libre, entre otros, nutren una tríada turística de lugares destino cada vez más identificables para brasileños sobre su vecino del sur como son: Punta del Este,

Montevideo y Colonia. A ello, según el relevamiento realizado mediante FdSP, desde un menor énfasis se suma la emergencia de destinos contiguos como Carmelo, Cabo Polonio y José Ignacio; este último, habitualmente interligado con PdE y el primero con Colonia, siendo el segundo una muestra sobresaliente de un litoral atlántico sobre el departamento de Rocha en menor grado antropizado. Tales coordenadas geográficas y cuánto representan para imaginar al país son resumidas analíticamente en: playa, ciudad y campo.

El lugar ocupado por PdE se desarrolla a continuación en su integración multidestino con Colonia y Montevideo, cuando Brasil mira desde el turismo a Uruguay. Asimismo, el destino balneario aúna elementos urbanos y culturales-patrimoniales, además de rurales, que, en sí mismo, reúnen trazos claves de las imágenes del país.

3.1. CIUDAD

La proyección de imágenes sobre Uruguay en FdSP condensan en tres destinos urbanos, Montevideo, Colonia y PdE, recurrentes en medios brasileños, tal como se observa en FdSP y diferentes itinerarios de turismo sugeridos en revistas del sector o guías de viaje. Los tres consolidados objetos de la mirada turística del centro brasileño, ofrecen ofertas estereotípicas complementarias entre sí ligadas a cultura, patrimonio, playa, *glamour* y otros. El artículo “*Vizinho em alta. Uruguai vira o novo queridinho do Brasil*”⁴, además de resaltar el atractivo nacional por la sofisticación puntaesteña, se indican sólo otros dos destinos: “*A pacata capital, Montevideú, e a cidade de origem portuguesa que é patrimônio da humanidade, Colônia do Sacramento, atraem o interesse do viajante que está em busca de cultura e história*”. Las tres ciudades aquí señaladas, se muestran como una trinidad establecida.

En 2016, Sylvia Colombo publica en sección Turismo el artículo “*Viagem ao Uruguai desmistifica clichês sobre sua cultura e sociedade*”⁵. Allí se presenta un Montevideo cultural que trae la tradición portuaria de Bs As pero abierta a un mayor número de influencias, algo que remite en su carnaval de herencia europea y africana. La presencia de su cultura gauchesca del interior que se manifiesta en expresiones artísticas y el habla, así como valores republicanos vivenciables en el país, son mencionados. Aparte de la capital, aclara su autora, corresponsal radicada en Bs. As. y concedora del área, “*(...) perto de Montevideú ficam atrações que valem ao menos um bate-volta. A oeste, a bucólica e histórica Colônia do Sacramento; a leste, o badalado balneário de Punta del Este e a região vinícola de Garzón*”. Esta última, será nombrada en próximas páginas de esta investigación. Montevideo, Colonia y PdE surgen como recurrente tríada, para un viaje que muestra tres caras uruguayas. Otros públicos podrán arriesgarse a otras experiencias, playas como Cabo Polonio o zonas semirurales como Carmelo y la zona de Garzón - José Ignacio en área de influencia PdE. Al acercarnos en el tiempo, una reflexividad turística en movimiento evidencia una mesurada ampliación de las miradas hacia esos romantizables nodos próximos a los destinos consagrados.

⁴ VIZINHO EM alta. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 31.jan.2013. Disponible:

<https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/91437-vizinho-em-alta.shtml> Acceso: 15.abr.2021.

⁵ COLOMBO, S. Viagem ao Uruguai desmistifica clichês sobre sua cultura e sociedade. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 4.fev.2016. Disponible:

<https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2016/02/1736566-viagem-ao-uruguai-desmistifica-cliches-sobre-cultura-e-sociedade.shtml> Acceso: 5.mai.2021.

El patrimonio coloniense, de una ciudad que fuera portuguesa y luego española seduce para quienes están de paso por Uruguay, en tránsito desde/hacia Argentina o no necesariamente. Montevideo ofrece “*ar passadista*” según el artículo “*Capital uruguaia mantém charme do passado*”⁶ con su arquitectura ecléctica, además de una oferta cultural de museos, librerías, teatros y cafés con historia. Su Ciudad Vieja atrae con el Teatro Solís, centro gastronómico Mercado del Puerto y la Plaza Independencia, también el Estadio Centenario, la rambla costera además de inúmeros restaurantes y comercios cierran la oferta. Así sobresale en el artículo recién mencionado y en otros que también remiten en iguales u otros términos a ese “*passadismo*” tranquilo. Así como sobre Colonia se lee:

*Colônia do Sacramento é patrimônio cultural da humanidade da Unesco. A cidade foi um enclave comercial e militar disputado por Portugal e pela Espanha em guerras e tratados até o início do século 19, e ainda conserva um traçado urbano antigo, com parte da muralha que a protegia remanescente.*⁷

Al respecto de Punta del Este en tanto ciudad con infraestructura de sociabilidad y paseo, se ha hablado ya. “*Punta del Este é o destino mais internacional do país*”⁸, titula un artículo de 2011, en señal de una ciudad “*internacionalizada*” en su oferta gastronómica, cultural, comercial y también, en sus visitantes. Usualmente se menciona en Folha de São Paulo su principal vía de tránsito, Gorlero, especialmente entre fines de la década de 1990 y en la década de 2000, sus barrios jardín con mansiones, su infraestructura hotelera, comercial, gastronómica, entre otros sobre los que se ha hecho referencia. Según plantean Martínez y Altmann (2016), el conglomerado “Maldonado-Punta del Este-San Carlos emerge como segunda área metropolitana con casi 135 000 habitantes, con tasas de crecimiento que cuadruplican las del Uruguay urbano en el período 1985-2011” (MARTÍNEZ & ALTMANN, 2016, p. 58).

En esta ciudad “(...) los arquitectos encontraron campo fértil para sus experiencias modernas, también en bloques de apartamentos, hoteles, casinos y otras edificaciones”, además de haberse gestado un escenario fértil para “(...) concursos de Proyectos urbanos con intervención de prestigiosos profesionales, así como algunas realizaciones que enriquecieron el paisaje privilegiado” (ROCHE & GADINO, 2019, p. 42). A ello, agregan las autoras, contribuyó la alta sociedad que frecuentaba el balneario confluyendo además con arquitectos urbanistas como Carlos Gómez Gavazzo y Julio Vilamajó, entre otros. Es Punta del Este una urbe de fiestas, espectáculos y juego, a la vez que de baños de mar, desde entornos para el solaz o la sociabilidad en una trama urbana singular. La sociedad local, u ofertas como los casinos que no resultan en un complemento distintivo (FEGER et al., 2023), amenizan el paisaje de ciudad.

No obstante, el patrimonio histórico está pero no es mirado a través de un medio como FdSP. Apenas dos menciones, en más de novecientas publicaciones sobre PdE en

⁶ CORREA DA SILVA, V. Capital uruguaia mantém charme do passado. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 13.out.2011. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2011/10/989687-capital-uruguaia-mantem-charme-do-passado.shtml> Acceso: 5.mai.2021.

⁷ FUNDADA EM 1680, Colônia do Sacramento atrai pela história. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 15.mar.2012. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/31249-fundada-em-1680-colonia-do-sacramento-atrai-pela-historia.shtml> Acceso: 5.mai.2021.

⁸ _____, Punta del Este é o destino mais internacional do país. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 13.out.2011. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/fx1310201111.htm> Acceso: 15.abr.2021.

el período 1997 - 2020, una de ellas enfatiza al respecto a fines de la década de 1990 y la otra más reciente en el tiempo surge como mera acotación. No sobresalen hechos tales como que la Bahía que forma Punta del Este resultara en uno de los primeros sitios de desembarco de navegantes europeos durante el proceso colonizador, que allí se construyera un enclave urbano de relevancia en la colonia, dotado de fortificaciones defensivas. De tales épocas llegan a hoy intactos y/o reconstruidos el cuartel de dragones, baterías de cañones que hicieran frente a las invasiones inglesas de 1806 en la región, así como la emblemática Torre del Vigía (DÍAZ DE GUERRA, 1989). Las motivaciones vertebradoras de la mirada que prevalece sobre Colonia, se ausentan sobre el área conurbanizada de Maldonado - Punta del Este. No obstante, las imágenes de destino transmutan con el tiempo, así fue la imagen de Colonia como ciudad patrimonial tras un escaso interés por su pasado durante la mayor parte del siglo XX (THUL, 2012).

Si bien el balneario esteño uruguayo sobresale como destino de sol y playa, una vasta agenda artístico cultural ha resultado en complemento, mirando al presente antes que al pasado. Las artes, para el caso de PdE, surgen como un trazo emergente y en alza para la imagen del lugar. El artículo de la sección *Turismo* de FdSP, “*Arte é boa opção no lado B do balneário*”⁹, afirma que “(...) *nem só de pompa e circunstância vive o glamoroso balneário ao sul do Brasil. Punta del Este também oferece passeios e recantos com jeitão de refúgio, onde é possível conhecer a beleza e a cultura do lugar longe do circuito para ver e ser visto*”. El Centro de Artes y Letras, el Museo de Arte Americano, el Museo Ralli o el Museo de Arte Contemporáneo Atchugarry (MACA) son hitos del escalamiento de ese proceso, especialmente desde menciones a Ralli o la Fundación Atchugarry (la cual recientemente creara el MACA). La ciudad patrimonial parece esperar ser descubierta, así como lo fue la ruralidad esteña recientemente, tal cual se ahondará.

3.2. PLAYA

El agua y el mar surgen como imágenes turísticas preeminentes del Uruguay en la segunda mitad del siglo XX (CAMPODÓNICO et al., 2021), inclusive la capital del país Montevideo hasta la década de 1960 era promocionada como destino balneario hasta luego prevalecer su atractivo cultural (histórico, arquitectónico, artístico, etc.). En el artículo “*No Uruguai, é cada um com sua praia*”¹⁰, se deja en claro que “(...) *apesar de ter uma costa pequena, em comparação com a brasileira, o Uruguai oferece uma variedade de balneários que correspondem a perfis diferentes de turistas*”. La noción de “país de turismo” (DA CUNHA et al.) respecto de un Uruguay en el cual el turismo es reconocido como relevante y un proceso de especialización acontece, abocado particularmente al turismo de sol y playa, repercute en artículos como el antes citado y en diferentes menciones al país como un territorio de playas que atraen a muchos. La mirada de Brasil se vuelca sobre PdE, desconsiderando el río y sus marrones aguas de Montevideo o Colonia. No se conocen mayores playas, fuera de Punta del Este y su zona de influencia entre Punta Ballena y José Ignacio, pero puede encontrarse una mirada al

⁹ ARTE É boa opção no lado B do balneário. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 31.jan.2013. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/91445-arte-e-boa-opcao-no-lado-b-do-balneario.shtml> Acceso: 15.abr.2021.

¹⁰ CARDOSO, P. No Uruguai, é cada um com sua praia. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 14.out.2011. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2011/10/989375-no-uruguai-e-cada-um-com-sua-praia.shtml> Acceso: 4.mai.2021.

respecto nítida sobre la imagen de PdE en esta singular noticia que ahonda en torno a las costas de la Región Este.

Entre ellos, sobresale un tranquilo destino de uruguayos “eminentemente familiar”, Piriápolis. “*Como se sabe, Punta é enclave internacional e tem vida própria, contando com uma clientela argentina cativa. Já os brasileiros, que no balneário elegante buscam o lazer e os jogos de azar, são cada vez mais numerosos*”. A PdE se lo conoce, ya se sabe cómo es y además de argentinos asiduos está claro el ascendente arribo de brasileños. Mientras más de 1000 artículos de Folha mencionan a PdE entre 1994 y 2022, apenas 18 mencionan a este balneario (sólo 1 teniéndolo como asunto central) que supo recibir un mayor número de turistas que PdE más de medio siglo atrás. El artículo aún agrega más información sobre este último destino: “*Alavancado pelo jetset internacional, dono de cassinos famosos, o balneário conta com uma boa infraestrutura hoteleira e possui um charmoso porto tomado por iates na orla fluvial*”. Por último, se agrega a lo recién citado para encuadrar el análisis realizado:

Por outro lado, aventureiros (ou o chamado público alternativo) que não se identificam nem com a atmosfera familiar de Piriápolis e nem com Punta del Este, por achá-la muito chique, restam os 180 km de costa atlântica.

La Pedrera, Punta del Diablo e Cabo Polonio são os referencias. Nesse último, encontra-se um vilarejo de pescadores no qual a luz elétrica ainda não chegou.

Si los “viajes de ilustración” del siglo XVI en adelante valorizaron los “paisajes naturales” de manera novedosa, y desde entonces sucede que “lo nuevo no es la contemplación en el seno de la naturaleza(...), es el deseo de usufruir de un panorama” (CORBIN, 1989, p.149-150, traducción propia), a la fecha la naturaleza es deseada desde imaginaciones, aspiraciones y pretensiones variadas. Especialmente, la costa. Desde destinos “eminentemente familiares”, a otros internacionalizados y “chiques”, a otros para un “público alternativo”. Además de otros destinos de menor afluencia extranjera no mencionados, se confluye en un Uruguay heterogéneo en las imágenes y propuestas de su costa. Así como, en línea con cuanto antes se señalaba, diverso también en sus variada oferta.

(...) No extremo leste do Uruguai, a 130 quilômetros de Montevideú, essa faixa de terra que invade o mar ("punta") vai estreitando-se simetricamente até o ponto exato em que o oceano Atlântico encontra o rio da Prata -mais azul e menos barrento e triste do que na Argentina. Esse braço de mar oferece praias oceânicas, conhecidas como praias bravas, e as praias fluviais, ou mansas¹¹.

PdE concita atención en un *primeiro olhar* desde sus playas, aunque no solamente, en especial a lo largo de su auge durante la segunda mitad del siglo XX, ha significado una “indisoluble unión entre playa, juegos de azar y sociabilidad”, según plantearon las historiadoras del turismo Nelly Da Cunha y Rossana Campodónico (2009). Particularmente para el caso brasileño, a los “gaúchos” o riograndenses desde la

¹¹ FREDERICO, C. Punta invade mar com glamour dos anos 30. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 4.set.2000. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/fx0409200013.htm> Acceso: 2.abr.2021.

proximidad geográfica resonaban esos tres alicientes, por otro lado, al visitante paulista y carioca ha convocado principalmente el “status” y “jerarquía” de una propuesta turística cuyas playas en poco competían con las locales (TROCHÓN, 2017). Ello, adquiere a la fecha nuevos ribetes a partir de un turismo neoexclusivo que promueve experiencias, sensaciones de bienestar desde la calidad y distinción de su oferta, así como diversificación de las mismas integrando a la rusticidad de una campiña antes desatendida, como medio de sofisticación revalorizadora.

3.3. CAMPO

Así como se ha transformado el área costera en virtud del turismo, se está en vías de transformación del área rural, pasándose de las tradicionales actividades agrícola - ganaderas, a la visión cosmopolita del capitalismo internacional (DÍAZ DE GUERRA, 2010, p. 45).

La historiadora de Punta del Este, Ivette Trochon (2017), relata en su libro *Punta del Este: el Edén Oriental - 1907 -1997*, como “(...) las torres avanzan incontenibles” (p. 10) desde la década de 1960, para una ciudad cuya urbanización se densifica. Es entonces que “la península se eriza, el ojo encuentra barreras antes inexistentes, impensados muros de cemento, cristales inesperados, y la naturaleza, antes pródiga en su exposición panorámica a ras de tierra, se retrae y se muestra esquiva” (p.10). Al respecto de lo que la autora señala una “reacción inevitable” (p. 11) en la migración hacia el este del balneario, en alejamiento de las zonas densamente edificadas. Lo cual sucede, de acuerdo a la autora, promovido a partir de una motivación nostálgica o ideologías tendientes a relaciones con el medio que la autora define como “corrientes ecológicas”, se avanza hacia La Barra, Manantiales, José Ignacio. Zonas formalmente aledañas al Municipio de Punta del Este, menos urbanizadas, aunque genéricamente descritas “Punta del Este” por la prensa brasileña. usualmente. Los pueblos de Garzón y Pueblo Edén sobre los que se multiplican emprendimientos vitivinícolas y olivícolas junto a chacras marítimas, se circunscriben cual conjunto.

Tales influjos encuentran su eco en la cobertura de FdSP directa e indirecta sobre el acontecer de Punta del Este, en un ejercicio de encuentro entre la urbe costera puntaesteña que Renfrew (2004) analizaba en tanto ciudad global cuyos edificios y sofisticación citadina daban a conocer un Uruguay de vanguardia, para llegar a una urbe que se aproxima de una ruralidad señal diacrítica del Uruguay, aunque *gourmetizada*. Lo nacional rural está allí, pero en expresiones singulares que realzan fragmentos de su imagen nacional, a la vez que omiten otros. *Uruguay Natural*, marca país, reivindica la calidad y capacidad de los recursos naturales uruguayos, de su producción, estampando ello. No obstante, la mirada turística se ha centrado en las playas y la cultura urbana, complementariamente en termas y patrimonios, hasta un último tiempo y así lo refleja FdSP y reconocen El turismo rural como producto turístico surge con un relativo énfasis en las acciones institucionales de promoción del país recién en 1985, a través de folletería sobre *Turismo de estancias*, para en 1996 - 1997 encontrarse materiales de difusión de mayor envergadura con una *Guía de establecimientos rurales* y el folleto *Turismo Rural* (CAMPODÓNICO et al., 2012). Es sólo entonces que el turismo rural se suma como oferta formal de la imagen turística del país promovida oficialmente (ibid.).

O Uruguai é o menor país sul-americano, e grande parte de seu território é dominado pelo campo.

Mas o turismo concentra-se principalmente no sul, às margens do rio da Prata.

Assim, os uruguaios que não vivem voltados para o campo divertem-se nas praias.

No interior, as pequenas cidades desenvolvem atividades ligadas à pecuária. Já no sul, onde estão as maiores cidades e os balneários, fica Punta del Este, a estrela maior do turismo uruguaio, a vedete do rio da Prata.

No verão, o calor torna esse balneário o lugar mais badalado do país, onde os ricos portenhos (naturais de Buenos Aires) vão passar o tempo em suas mansões e arriscar a sorte nos cassinos¹².

Y es allí, adonde la cita conduce, que la distinción se muestra renovada. Surge una ruralidad que trae expresiones exóticas como la oliva y otras ya arraigadas como la vid, a lo que se suman tradiciones como el caballo - símbolo de lo gaucho - o el asado, entre otros aspectos de la vida campestre rediseñada para el turista. Tales referencias, ausentes hasta avanzada la primera década del siglo XXI, surgen como imágenes de la experiencia *puntaestenha* a partir de 2008 cuando el campo y el mar lejano a la urbe adquieren preeminencia. Menciones a este último sucedían previamente, a una ruralidad *puntaestenha* no, por absoluto ausentes. Uruguay ha demostrado dificultades en posicionar a sus entornos rurales como atractivos turísticos, siendo escasamente representados (I AGUSTÍ, 2019), a pesar de que su potencial resulta prometedor como el caso aquí indagado demuestra, desde un desarrollo en curso de tales productos y sus imágenes.

La “*parte «Toscana» do balneário*”¹³, emerge. Lo rural, en combinación con vides y olivares, entre aire marítimo y olas oceánicas a metros se consolidan. En similar proceso, Carmelo surge como otra toscana igualmente asociada a nicho consolidado de turismo como Colonia, extendiéndose *roteiros* y captando el interés para turistas que buscan otras experiencias. Pasan a sucederse imágenes recurrentes sobre una campiña esteña:

Para os fãs de vinhos, vale destacar a visita à vinícola de Viña Edén, em Pueblo Éden. Projetado em três níveis para usar a gravidade como aliada durante as etapas de produção da bebida, o local oferece degustação de vinhos Chardonnay, Reserva de Tannat e Cerro Negro (...).

Aos adeptos das cavalgadas, o hotel Fasano proporciona um passeio de uma hora até Punta Lobos, onde são cultivadas oliveiras e se produz o famoso azeite da região. No local, há degustação do produto e os visitantes podem aproveitar o resto do dia para realizar um tradicional piquenique no campo¹⁴

¹² BARTABURU, Xavier, Cidade é vedete turística no rio da Prata, turismo Folha de São Paulo [online], São Paulo, 12.ago.1996. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/1996/8/12/turismo/17.html> Acceso: 3.ago.2020.

¹³ KÜCHLER, Adriana. Paulistanos invadem Punta neste verão. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 30.jan.2011. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/saopaulo/867626-paulistanos-invadem-punta-neste-verao.shtml> Acceso: 6.fev.2021.

¹⁴ CARVALHO, Carlos. Famosa pelas praias, Punta del Este também tem opções de turismo de inverno. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 17.jun.2018. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/saopaulo/2018/06/1971997-famosa-pelas-praias-punta-del-este-tambem-tem-opcoes-de-turismo-de-inverno.shtml> Acceso: 15.abr.2021.

En el área rural del departamento de Maldonado, ha sucedido una “(...) sustitución del uso rural productivo por el residencial de temporada, modificando las modalidades tradicionales de turismo en la costa este uruguaya” (LEICHT et al., 2013, p. 151). Fenómenos como el antes descrito provocan nuevos usos del suelo y el espacio, las cuales derivan en evocaciones de imágenes punteasteñas como las siguientes: “*Francis Mallmann faz apresentação em povoado a 30 km de Punta del Este*”¹⁵, según anuncia un artículo con clara referencia a PdE pero que gira hacia el campo de la mano de la más alta gastronomía internacional, con raíces gauchescas.

A través Garzón y alrededores se habilita una mirada al este uruguayo antes inusual:

Aconteceu em território gaúcho (o Uruguai), onde o autor preparou carnes e legumes segundo as diferentes técnicas explicadas na obra, literalmente em praça pública: foi na praça central (e única) do povoado de Garzón, a 30 km de Punta del Este.

Era o ápice do evento Punta Food & Wine Festival. Mas, no lugar das refeições dos dias anteriores, assinadas por chefs internacionais (como a brasileira Mara Salles) em ambientes elegantes, o almoço se deu na empoeirada praça. Pois é ali em Garzón (você não vai achar no Google Maps), num cenário de faroeste longe de tudo, que fica o charmoso e improvável hotel e restaurante de Mallmann (que tem também casas em Buenos Aires e Mendoza).

Lo rural-gauchesco surge de forma inédita ligado a PdE, donde inclusive abrió en 2019 un parque temático de tradiciones rurales, Pueblo Gaucho. Esta tendencia de vuelta a lo tradicional y giro a lo rural, remite a un proceso de “reflexividad turística” (SHELLER & URRY, 2004) que transforma percepciones y expectativas sobre qué hacer y ver en el entorno, qué interacciones o experiencias atravesar, sin dejar de remitir a un acumulado histórico de alto status.

“*Uruguai mescla pequena e grande vinícola*”¹⁶ indica un artículo que trae los recientes aportes de PdE a la materia, para una tradición uruguaya. “*Essa região, no departamento de Maldonado, não é a mais tradicional em termos vinícolas. Mas conheci ali dois tipos de empresa que hoje vão desenhando a paisagem vinícola do país*”, señala el enviado especial autor de la publicación. En su redacción refiere a una “*(...) pequena propriedade tocada há poucos anos pela família*”, a la vez que contrasta sobre como “*no resto do país, especialmente em Canelones, porém, elas podem contar dezenas de anos e gestores de terceira ou quarta geração*”, mostrando como sólo recientemente Maldonado se pliega a esa producción tradicional en el país aunque innovadora e inclusive de singular gran escala en el entorno puntaesteño . A pesar de antecedentes como las Bodegas de Blois, Sancho y Bonilla de fines del siglo XIX luego descontinuada o la Bodega Zanoni de inicios de siglo XX aún vigente, todas ellas al oeste de Punta del Este (LISCHINSKY, 2018), las rutas vitivinícolas de los último años asoman especialmente sobre nuevos

¹⁵ MELO, Josimar. Chef argentino demonstra técnicas em praça uruguiaia. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 17.nov.2001. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/comida/9314-chef-argentino-demonstra-tecnicas-em-praca-uruguiaia.shtml> Acceso: 16.abr.2021.

¹⁶ MELO, Josimar. Uruguai mescla vinícolas familiares e megaempreendimentos do vinho. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 30.jul.2015. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2015/07/1661920-uruguai-mescla-pequena-e-grande-vinicola.shtml> Acceso: 5.mai.2021.

emprendimiento. Una práctica de largo aliento en Uruguay, se expanda renovada sobre el este maldonadense resignificando a su vez la oferta e imagen asociada a Punta del Este.

El artículo luego menciona a la Bodega Garzón: “(...) *um megaempreendimento de um milionário argentino do petróleo, que reúne uma cantina gigantesca e de ponta (fica pronta em novembro), produção de azeite de oliva e boa infraestrutura para receber visitantes*”. Estos viñedos no son los únicos, reflejan una nueva modalidad de habitar y producir en la región, en articulación con el turismo que participa de paseos y gastronomía allí. Empreendimientos novedosos de una vieja tradición del país rural. Más adelante, se aclara: “*E em ambas, há visita constante de brasileiros que, segundo estimativas de todas as vinícolas, chegam a 80% dos turistas. E todos compram algo. O Brasil é o maior mercado de exportação para o vinho de lá*”. Este Uruguay emergente, es para brasileños que anhelan esa diversidad de experiencias en su viaje intenso a un país peculiar, europeo y al sur. La nota luego profundiza sobre las variedades de vino uruguayo y su historia.

La conexión con Brasil es una constante: “*Carrau (que tem vinhedos no Brasil, na fronteira, além de um irmão dos proprietários que produz vinhos na serra Gaúcha). Fugindo um pouco do figurino, a Filgueira foi comprada por brasileiros de Minas Gerais*”. En una nota escrita por un enviado a invitación de *Wines of Uruguay*. Y las materias siguen en años posteriores, más allá del recorte del campo de esta investigación, es así que se lee en 2020 se informa como el magnate argentino Alejandro Bulgheroni “(...) *investiu 200 milhões de dólares na construção da Bodega Garzón (bodegagarzon.com), que viria a ser eleita, oito anos depois, a melhor do Novo Mundo pela influente revista norte-americana Wine Enthusiast*”. Para luego complementar dicho artículo: “*No restaurante da vinícola, que tem assinatura do argentino Francis Mallmann, considerado o papa da cozinha da brasa, o português é um dos idiomas que mais se ouve pelas mesas*”¹⁷. La publicación muestra un mapa que lleva al interior rural, sobre PdE. Se llega a la “*Sierra del Carapé, ponto mais alto do Uruguai, a 54 quilômetros de Punta del Este, a vinícola Sacromonte (sacromonte.com) dispõe de apenas quatro suítes incrustadas nos vinhedos*”. Esta oferta de alto lujo propone un número acotado de habitaciones, de alta sofisticación. Otra vez, la relación con Brasil está instalada: “*Vizinha da Sacromonte, a Viña Edén (vinaeden.com) tem DNA brasileiro –os proprietários são um casal daqui que vive há anos na região*”. Visitar la *slow town* lindera, Pueblo Edén, encanta a su vez el paseo por esas “*impactantes*” bodegas. La rusticidad es alabada, los paseos por el campo a caballo, en una cobertura hecha mediante enviado especial por invitación del Instituto Nacional de Vitivinicultura do Uruguai.

Marcos Nogueira, periodista enviado en 2020 a las Bodegas Garzón por invitación de dicha empresa para participar de la “*feira da colheita*” en marzo de aquel año, escribe: “*Colhi um ou dois cachos de uva na Garzón, vinícola mais moderna e mais rica do Uruguai. Também é a mais premiada, apesar de extremamente jovem —as primeiras mudas de videira chegaram em 2008, a primeira safra é de 2010, e a sede de enoturismo abriu ao público em 2016*”¹⁸. Su texto, publicado en 2021 a partir de una visita realizada a día del inicio de la pandemia por COVID 19. En tal sentido, la radicación en la zona del

¹⁷ PINHO, Flávia G. Vinícolas de Maldonado, no Uruguai, atraem com hospedagem e restaurantes de luxo. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 6.out.2021. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2021/10/vincolas-de-maldonado-no-uruguai-atraem-com-hospedagem-e-restaurantes-de-luxo.shtml> Acceso: 8.out.2021.

¹⁸ VINÍCOLAS URUGUAIAS são boa opção para os amantes do enoturismo. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 5.out.2021. Disponible: <https://fotografia.folha.uol.com.br/galerias/1712814997075566-vincolas-uruguaias-sao-boa-opcao-para-os-amantes-do-enoturismo#foto-1712814997134075> Acceso: 7.out.2021.

empresario brasileño Mario Cohen, quien según FdSP no extraña en el área los holofotes que tanto lo persiguieron cuando fue esposo de la actriz de Globo Carolina Ferraz, retrata una “(...) *paixão pelo campo vem da Europa*”, donde al ser entrevistado recuerda viajes en tren viendo el mundo rural, que le remitía a una felicidad que ahora busca en su monte de olivares. Esa Europa la reencuentra en Uruguay, podría leerse entre líneas, para un “(...) *executivo que falava com o presidente da República passou a ter homens simples do campo como interlocutores principais*”¹⁹. El campo surge como civilización, en vez de hacerlo como barbarie invirtiendo las premisas de Domingo Sarmiento (2009).

“*Rusticidade e simplicidade não significam desconforto, insegurança ou falta de higiene*”, señala Luiz Godoi Trigo (2010, p. xxiii) en el prefacio de *Teoria e prática do Turismo no espaço rural*, mientras retrata progresiva transformación en las sensibilidades y prácticas contemporáneas del turismo. El PdE y su zona de influencia, imaginado así como vivenciado en el siglo XXI, son capaces de ofrecer ruralidad como atractivo destacador. “*Na Garzón, Bulgheroni deu vida à fantasia campestre das revistas de decoração. Sua estrutura de alto luxo atende um público pouco disposto a encarar lama e mosquitos*”. La experiencia vivida de participar de la colecta, en un lugar de un orden y limpieza que impresionan para lo que es la vida rural. Y las experiencias toman cuenta hasta de un pueblo netamente rural, redefiniendo las formas de tradiciones de habitar el campo, inclusive de alimentarse en él, de acuerdo a públicos:

Por falar em celebração, a festa no Uruguai se transferiu, ao anoitecer, para Pueblo Garzón —um povoado parado no tempo, com ares de cenário de cinema. Na praça central do vilarejo, Francis Mallmann montou uma gigantesca cozinha ao ar livre. Também encheu o chafariz com gelo e garrafas de vinho.

O seletto público se distribuiu em longas mesas sem cobertura espalhadas pela praça. Fomos servidos de empanadas, cordeiro, mexilhões, até salada de pêssegos preparadas no fogo.

Mientras lo rural incorpora parámetros de atención hotelera en sus instalaciones de recepción turística, la infraestructura urbana costera de turismo dialoga con tales ofertas y se vuelve a sí misma descontracturada a la vez que refuerza un carácter agreste, en respuesta al avance urbanizado. Trazos de sostenibilidad y relación con la naturaleza atraviesan el disfrute del turista en interrelación con la hegemonía del confort de destinos de sol y playa. Avanza la sofisticación de una ruralidad renovada, hacia el interior de PdE, jurisdicción en la que en tiempos de disputa territorial entre el Reino de Portugal y el de España supo haber “(...) frondosos árboles, formado las más veces un espeso bosque, impenetrable asilo de tigres y otras fieras” (SUBCOMISIÓN DE LÍMITES, 1784).

4. MODOS DE SER EN URUGUAY, MODOS DE SER EN PUNTA DEL ESTE

Las identidades nacionales, sostiene Oliven (2016), se formulan a partir de contrastes, en base a oposiciones que permiten marcar una distinción. Nación y tradición clasifican, demarcan fronteras estableciendo puntos de referencia y distinción que agregan identidades (OLIVEN, 1992). Tal como señala Ortiz (2013), las identidades promovidas

¹⁹ TRINIDAD, E. Publicitário Mario Cohen é pioneiro entre executivos que viraram agricultores. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 28.jul.2012. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/serafina/2012/08/1127785-publicitario-mario-cohen-e-pioneiro-entre-executivos-que-viraram-agricultores.shtml> Acceso: 20.set.2020.

para una nación evocan intereses específicos. El “efecto arrastre de la imagen de PdE a todo el sistema turístico” (CAMPODÓNICO & ÁNGELO, 2019, p. 98) forma parte de la perspectiva de gestores gubernamentales y corporativos, en tanto atractor estratégico hacia el país. Reconocer al destino y cuánto evoca, explorando su interrelación con las imágenes del país, es el cometido que orienta este apartado desde dimensiones sobre los intangibles de su identificación.

4.1. PAÍS ESTABLE Y SEGURO: CIUDAD APACIBLE

En un artículo de 2012 para *The New York Times*, se señala que un consultor de la agencia inmobiliaria Sotheby's en Punta del Este contrasta a Uruguay con sus vecinos:(...) *Brazil and Argentina, two countries with a history of political and economic upheavals*". Tras resaltar la estabilidad uruguaya, se aclara. "(...) *Argentines and Brazilians have been summering in Punta del Este and José Ignacio for decades*"²⁰. En un artículo del mismo año pero en *Folha de São Paulo* se lee: "*O Uruguai é um país seguro, tem uma democracia muito bem estabelecida e instituições sólidas*", parafraseando a un consultor de otra agencia, Terramar Christie's²¹. Un año más tarde, el titular de FdSP "*Brasileiros valorizam estabilidade uruguiaia*", detalla:

Na visão de Raúl Palacios, presidente da Câmara de Comércio e Serviços do Uruguai, o que mais vem atraindo o turista do Brasil é o "diferencial" que oferece seu país, e não o fator econômico.

"O ano passado terminou como o momento mais caro do Uruguai em relação ao Brasil na última década, medido através do tipo de câmbio real. Portanto, aspectos como a qualidade dos serviços e a segurança desempenham hoje papel fundamental na hora de atrair turistas do Brasil."

*Antonio Carábula, vice-ministro de Turismo do Uruguai, faz avaliação semelhante: "Competitividade não significa apenas preço. O Uruguai é um país que oferece segurança pública, qualidade em suas águas, estradas, alimentação, saúde pública. E é estável, com crescimento e baixo desemprego"*²².

Al mismo tiempo en que, para los últimos cien años, han sido acentuadas diversas narrativas tendientes a definir al Uruguay como un *país de igualdades*, han ocurrido persistentes relatos en torno del mismo como un *país turístico*. Si la primera denominación se refiere a una homogeneización del Uruguay como país democrático, educado y de capas medias; la segunda lo resume como un país hospitalario, de personas amables, seguro y de apacibles paisajes a través de la noción de "*país de turismo*" (DA CUNHA et al., 2012). Tal peculiaridad se ha instalado, a pesar de aumentos en las tasas de criminalidad, en contraste con el lugar de origen. Para el caso brasileño, el diferencial

²⁰ SINGER, P. Why the Charms of the Uruguayan Coast Are Drawing Homeowners. The New York Times [online], New York, 11.nov.2021 <https://www.nytimes.com/2021/06/09/realestate/uruguay-waterfront-homes-jose-ignacio.html> Acceso: 14.nov.2021.

²¹ COSTA LESTE uruguiaia se consolida como destino de milionários. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 15.feb.2012. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2012/02/1048510-costa-leste-uruguiaia-se-consolida-como-destino-de-milionarios.shtml> Acceso: 10.nov.2020

²² MOTA, D. Brasileiros valorizam estabilidade uruguiaia. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 31.jan.2013. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/1222996-brasileiros-valorizam-estabilidade-uruguiaia.shtml> Acceso: 6.mai.2021.

de la seguridad surge como un atributo país presente en el balneario, de valor especialmente para turistas de alto poder adquisitivo.

Mientras en 2016 FdSP anunciaba “30 destinos que você precisa conhecer em 2016”²³, así sustentaba en ese exacto momento Lonely Planet²⁴, en lenguas varias, parte de los méritos por los cuales dar esa colocación a Uruguay:

Se estima que el próximo año 3 millones de viajeros extranjeros visitarán Uruguay, pero cuando uno ve todo lo que ofrece la Suiza de América es raro que no sean muchos más. Emparedado entre Brasil y Argentina, Uruguay se ha convertido sin aspavientos en una sociedad progresista que cuenta con una capital, Montevideo, pequeña pero perfectamente formada; pampas donde campar cual intrépido gaucho y mucha vida nocturna junto al mar entre el glamour de Punta del Este. Seguro que van a ser más de 3 millones.

El balneario elitizado (SILVA & GELABERT, 2011) y el país progresista se conjugan en lugar de confrontarse, promoviendo un repertorio de imágenes heterogéneo en el que redundan alusiones mutuas en clave de estabilidad, calma, seguridad y ausencia de conflictos. Menciones al asado, mate y cannabis que dan materialidad a la vivencia de lo uruguayo surgen ligados a un Punta del Este que supo resaltar el acceso a productos importados frente a locales (ZORZI et al., 2019). La confluencia de imágenes, la convivencia de sentidos, es cara de las imágenes contemporáneas para un Uruguay cuya legislación y sociedad se han tornado sello, siendo ello un cariz que encuentra en PdE un trazo más de la heterogeneidad de la nación, en línea con cuanto Anholt (2013) sugeriría como estrategia de posicionamiento capaz de mostrar cuánto puede significar el mismo, en sus ribetes múltiples, a partir de aquello con lo que cuenta que está allí para que se conozca.

4.2. PAÍS DE IGUALDAD: CIUDAD DEL LUJO

En 2010 el Ministerio de Turismo, a través de la marca país, lanzó la publicidad *Uruguay Natural - Brasileños* para ser divulgada fronteras adentro con el objetivo de valorizar al turista brasileño y también en su vecino nortero para captar un mayor flujo de visitantes. La pieza fue filmada enteramente en Punta del Este, fácilmente se identifican los paisajes del balneario apareciendo sus playas con la silueta de edificios característicos de fondo, su puerto, su principal isla, el casino y otras instalaciones del Hotel Conrad, su club de golf, los pinos marítimos propios de la zona. Siqueira y Siqueira (2016) analizan esta publicidad apuntando que es el “(...) brasileiro, que frequenta lugares luxuosos, que joga, que se diverte com atividades caras que interessa” (p. 12), sobre el cual se afianzan estereotipos positivos en torno a la brasilidad en base a cualidades tales como alegría, efusividad, descontracción, disfrute que desembocan en un

²³ 30 DESTINOS que você precisa conhecer em 2016; a Ilha Grande, no RJ, está entre eles. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 28.out.2015. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/asm/2015/10/1699240-30-destinos-que-voce-precisa-conhecer-em-2016-a-ilha-grande-no-rj-esta-entre-eles.shtml> Acceso: 6.mai.2021.

²⁴ CARILLET, J. Uruguay. TOP 8 país #BestinTravel. Lonely Planet. Disponible: <https://www.lonelyplanet.es/blog/uruguay2016>

elogio a Uruguay como lugar en el que esos atributos logran manifestarse. Al finalizar el video, se lee: “Uruguai: um grande país para os brasileiros”.

En la primera mitad del siglo XX se difundió una visión de Uruguay como país de “inusual vocación igualitaria” (CAETANO & AROCENA, 2014, p.113), algo que se hacía eco en notas de prensa y relatos de viajero como la célebre publicación *L'uruguay pays heureux* de Albert Gilles (1952). Intelectuales de renombre describieron esa particularidad como “país de las cercanías” (REAL DE AZÚA, 1984), o “sociedad hiperintegrada” (Rama, 1989). Mientras tanto, ante la progresiva expansión y masificación del turismo en Mar del Plata desde la década de 1930 (PASTORIZA, 2011), Punta del Este emergía para la aristocracia argentina como un escenario de bosque y mar a ser moldeado a su gusto (TROCHÓN, 2017). Los festivales de cine de la década de 1950 consagraron un sello internacional y sofisticado que no cesaría su curso. La demanda del turista, las acciones de privados y la acción gubernamental progresivamente adaptaron su oferta a las características de los selectos visitantes (ZORZI et al, 2019).

La sociedad del “*naiques más que naidés*” durante la primera mitad del siglo XX, devino luego en retracción económica y un marcado estancamiento en diversos ámbitos de la esfera nacional (AROCENA & CAETANO, 2014). Eclosionaría ese período en una aguda crisis en 2002:

*Uma greve para protestar contra o desemprego está mobilizando o Uruguai nesta quinta-feira.
O movimento, que teve início na manhã desta quinta-feira parou comércio e bancos.
Transportes, serviços de saúde e órgãos públicos estão funcionando apenas em caráter emergencial.
Os manifestantes planejam enfrentar uma proibição do governo e realizar uma marcha em Punta del Este, luxuoso balneário no país*²⁵.

En el año 2002, la central sindical uruguaya PIT CNT realizó una marcha masiva hacia Punta del Este que las autoridades impidieron de avanzar, para no perjudicar al turista, según entonces se enfatizó. Un hito, en tiempos de avance exacerbado de la pobreza y desempleo, sobre el privilegiado balneario. Señal inexorable de un momento ápice de la fractura social que hacía décadas crecía en el país, que la crisis disparó. Ese momento de ruptura, dejaría huellas en la historia de las manifestaciones populares en el país. No obstante, a partir de 2003 un proceso de recuperación avanzaría, estableciéndose un viraje hacia la estabilidad institucional y económica, políticas sociales de amplia cobertura, reformas legales vanguardistas, entre otros cambios. Por otra parte, la noticia “*Ex-guerrilheiro assume o poder no Uruguai e prega "austeridade"*”²⁶, se leía en 2010 desde FdSP:

²⁵ URUGUAY PARA em greve contra o desemprego. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 24. jan 2002. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/bbc/ult272u7946.shtml> Acceso: 6.mai.2021.

Otras referencias: Greve geral pára Montevidéu; marcha atravessa Punta del Este. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 24.jan.2002. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/dinheiro/ult91u40335.shtml> Acceso: 6.mai.2021.

SANDRINI, J. Argentina "exporta" crise e também "panelaços" ao Uruguai. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 24.jan.2002. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/dinheiro/ult91u40316.shtml> Acceso: 10. mai. 2021.

²⁶ MOTA, D. Ex-guerrilheiro assume o poder no Uruguai e prega "austeridade". Folha de São Paulo [online], São Paulo, 1.mar.2010. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/bbc/2010/03/700539-ex-guerrilheiro-assume-o-poder-no-uruguai-e-prega-austeridade.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

Com sua mulher, a senadora Lucía Topolansky, passou a viver em uma chácara na periferia da capital, onde se dedicou ao cultivo de flores. Conhecido por seu estilo despojado, Mujica declarou recentemente, por exemplo, que pensa em vender a residência presidencial no balneário de luxo de Punta del Este²⁷.

La mención al balneario sirve en este fragmento de contrastación a un modelo. En colaboración para Folha, la brasileña radicada en Uruguay Denise Mora, relata a brasileños interesados en conocer Punta del Este que: “*Sua clientela cativa é formada por endinheirados argentinos e, cada vez mais, brasileiros, conjunção que faz com que a praia seja um caso à parte na paisagem social uruguaia.*”²⁸. A pesar de orígenes, trayectorias e ideología del presidente José Mujica su gestión no atemorizó a las elites veraneantes, sino que Folha informa la simpatía generada por una “almofada” (almohada) con su rostro, éxito de ventas en el verano 2014. Una ironía de los mercados, capaces de absorber sus críticas cuando las prácticas no les regulan. El asiduo veraneante argentino comprometido con el lugar y el elitizado brasileño que se acerca cada vez más, componen un lugar de excepción.

Em Punta del Este, com vários hotéis exclusivos, carros de muitas cilindradas e restaurantes requintados, refúgio habitual da "alta sociedade" local em temporada de verão, a imagem de Mujica, que vive em uma humilde chácara nos arredores de Montevideú, foi recebida "como um ícone" por seus visitantes, segundo disse à Agência Efe o proprietário da loja Mutate, Gonzalo Massa²⁹.

Al decir de Diaz Pellicer (2012), existe un acuerdo tácito entre tomadores de decisión y parte de la sociedad civil sobre la incidencia del turismo en sostener las condiciones de vida del país, especialmente Punta del Este. No obstante, la multiplicación en el departamento de Maldonado de “paraísos exclusivos” (VARELA, 2017), entendidos como “condominios cerrados en altura dentro de la trama consolidada, o como enclaves residenciales privados, de carácter cerrado con gran consumo de suelo y fuerte transformación del medio físico y ambiental” (ibid.: 108), así como recurrentes excepciones a la normativa de la construcción (SCIANDRO & ZEBALLOS, 2019) desafían la sociedad igualitaria, tanto como los procesos de segregación residencial de la propia capital del país (KAZTMAN & RETAMOSO, 2016). Es sobre inversiones inmobiliarias del tipo, que se evidencia un creciente interés inmobiliario reflejado por FdSP, de manera creciente en los últimos quince años en los que las inversiones inmobiliarias fuera de fronteras de los brasileños se concentran en Miami y Punta. Lo señalan titulares como “*Incorporadoras embarcam no boom imobiliário sul-*

²⁷ URUGUAY PARA em greve contra o desemprego. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 24.jan.2002. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/bbc/ult272u7946.shtml> Acceso: 6.mai.2021.

²⁸ MOTA, D. Zuckerberg e Ronaldo estão entre os habitué de Punta. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 31.jan.2013. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2013/01/1223027-zuckerberg-e-ronaldo-estao-entre-os-habitués-de-punta.shtml> Acceso: 6.fev.2021.

²⁹ ALMOFADA COM rosto de José Mujica faz sucesso em Punta del Este. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 9.jan.2014. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/mundo/2014/01/1395352-almofada-com-rosto-de-jose-mujica-faz-sucesso-em-punta-del-este.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

americano”³⁰, “Punta del Este recebe investimentos milionários”³¹ o “Punta é a “queridinha” na América Latina”, con referencias a la estabilidad uruguaya como dimensión vertebradora de inversiones del tipo en el país, donde edificios como la Trump Tower, y otros, cautivan atenciones^{32 33 34}. A pesar de una oscilación al respecto, tras la crisis brasileña de 2015-16.

Ambas caras de Uruguay conviven. El medio analizado y otras fuentes que han servido de contraste, remiten a una ambigua convivencia en la cual el oxímoron se torna anecdótico pero no necesariamente terreno de conflictos, a excepción de aquel ineludible momento de fractura social que representó la crisis de 2002 mientras PdE disputó ser motor de la superación de tal escenario o consecuencia del mismo. En adelante, el juego de espejos continúa reconociéndose un contraste pero, también, una convivencia entre cara y contracara.

4.3. PAÍS PROGRESISTA: CIUDAD LIBERAL

La tríada Punta del Este Montevideo y Colonia como destinos embajadores para el conocimiento de Uruguay, a través de agencias, prensa y otras mediaciones brasileñas. Una materia de 2012 en la que se propone destinos a visitar en Carnaval, sugiere visitar Montevideo en tanto el país al que pertenece ha quedado “(...) em evidência recentemente devido às ideias liberais de seu atual governo, a capital uruguaia merece uma visita e um tempinho para o mate, uma tradição no país”. El país otrora conocido por sus conquistas democráticas, recuperaría una favorable notoriedad internacional a través de la aprobación de “tres leyes innovadoras” (AROCENA & AGUIAR, 2017), en tono al matrimonio igualitario, la despenalización del aborto y la regularización de la venta y autoproducción de marihuana. También a raíz de la popularidad de José Mujica, que gobernó el país durante el período 2010-2015, en el que tales normas fueron legisladas (ibid.), quien no estaría ausente de las portadas de Folha.

Las reformas antes indicadas, llevaron a una especial atención al país. En PdE, sus manifestaciones ameritaron noticias. La mirada sobre PdE, las materias que anticipaban una invasión, tuvieron su auge antes, en 2011, no obstante los ojos puestos en Uruguay se infiere contribuyeron a miradas sobre PdE. Al mismo tiempo, mirar Uruguay y encontrar allí PdE representa una contradicción, tal vez, a un refuerzo de la versatilidad, pujanza y capacidad de lo grande o bien logrado del país. Uruguay surge, acaso, como confirmación de PdE y no como contradicción. El balneario, en su europeizada imagen de lugar de

³⁰ BARRIONUEVO, A. Incorporadoras embarcam no boom imobiliário sul-americano. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 8.abr.2013. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/mercado/2013/04/1258122-incorporadoras-embarcam-no-boom-imobiliario-sul-americano.shtml> Acceso: 5.fev.2021.

³¹ PUNTA DEL Este recebe investimentos milionários. Ansa en Folha de São Paulo. 23. jan. 2013. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2013/01/1218355-punta-del-este-recebe-investimentos-milionarios.shtml> Acceso: 19/03/2021

³² SALÃO IMOBILIÁRIO começa amanhã com 30 mil imóveis. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 26 set. 2007. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/dinheiro/ult91u331712.shtml> Acceso: 5.fev.2021.

³³ RESENDE, T. Nordeste espera boom em imóveis de luxo. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 31.may.2008. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/mercado/2008/05/407364-nordeste-espera-boom-em-imoveis-de-luxo.shtml> Acceso: 5.fev.2021.

³⁴ VASQUES, D. Preço leva brasileiros a investir em imóveis no exterior. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 4.mai.2014. Disponible: <http://classificados.folha.uol.com.br/imoveis/2014/05/1448791-preco-ainda-atrai-brasileiros-para-comprar-imoveis-nos-eua.shtml> Acceso: 6.fev.2021.

vanguardia y experimentación, de una apertura en su capacidad de estar en lo nuevo, ha evocado referencias en tal sentido. En 2001, la sección Mercado informaba sobre estrategias del sector turístico argentino para controlar la fuga de turistas del país fuera del mismo. Se informa entonces un aspecto que ha estado presente, en la época, desde diversas menciones. Allí se lee: “(...) *Mar del Plata se debate sobre a possibilidade de instalar uma praia de nudismo para concorrer com o Uruguai, onde o topless passou a ser permitido em praticamente todas as praias*”. En la época, otras noticias anuncian que PdE tomó esa medida de *topless* para responder a la crisis, ser más atractivo. El nudismo, de hecho, ya se practicaba desde antes.

En 2012 encontramos notas como esta tomada por la sección Turismo desde France Press, en torno a la inclusión en materia de población LGBT+:

"Temos que trabalhar mais nos restaurantes, para que não aconteça - como aconteceu há pouco- a expulsão de dois homens que tinham se beijado. Em Punta del Este isso está superado, mas em Montevideú ainda falta muito", disse. (...)

"Na Argentina muitos setores (gay) friendly fazem pacotes para o Uruguai - Colonia ou Punta del Este - como parte do passeio a Buenos Aires. Mas também temos cada vez mais turistas brasileiros", informou³⁵.

Mientras que, por otro lado, emerge la imagen de un país liberal que no tiene a PdE como lugar singular de apertura sino que desde legislaciones provenientes de la capital del país, legaliza por ejemplo el consumo de la marihuana. La nota de 2018 “*Uruguai tem queda nos crimes do narcotráfico após lei da maconha*” transmite un impacto positivo de esa norma, así como indica que se respeta la misma con regulación, campañas publicitarias y una imposibilidad de acceso a extranjeros cuyo cumplimiento se observa, según se narra: “*A Folha percorreu algumas praias na região de Punta del Este. Apesar de ter testemunhado consumo ao ar livre (a posse para uso pessoal é permitida), não encontrou nenhum estrangeiro que tenha comprado legalmente*”³⁶. En esos días, la autora de la nota había acompañado una Conferencia de Cannabis realizada en Punta del Este. Aparte del texto del que proviene la cita anterior, Sylvia Colombo corresponsal de Folha para América Latina, también publica “*Evento no Uruguai aborda uso da maconha medicinal e efeitos paliativos*”³⁷. El artículo trae información, contrapone relatos distorsionados sobre efectos y usos medicinales, sin mayor mención a PdE aunque la mera asociación en título da relevancia a la asociación con el balneario como un lugar uruguayo que se integra a estos cambios y no les da la espalda, aborsbiéndolos.

³⁵ URUGUAY ATRAI cada vez mais turistas homossexuais. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 7.fev.2012. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/turismo/2012/02/1045191-uruguai-atrai-cada-vez-mais-turistas-homossexuais.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

³⁶ COLOMBO, S. Uruguai tem queda nos crimes do narcotráfico após lei da maconha. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 12.jan.2018. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/mundo/2018/01/1949895-uruguai-tem-queda-nos-crimes-do-narcotrafico-apos-lei-da-maconha.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

³⁷ _____. Evento no Uruguai aborda uso da maconha medicinal e efeitos paliativos. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 12.jan.2021. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/mundo/2018/01/1949896-evento-no-uruguai-aborda-uso-da-maconha-medicinal-e-efeitos-paliativos.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

Aunque, por otro lado, la materia de 2014 “*Maconha é consumida abertamente em Punta del Este*”³⁸, trae un recorrido por el balneario en el que fumar en el que “(...) um cliente acendeu um cigarro de maconha no meio da varanda do local, muito frequentado por celebridades brasileiras, argentinas e uruguaias.” Algo que se describe como un hecho inédito, no obstante la nota manifiesta un tono positivizante con testimonios en los que más allá de una presencia esporádica de la marihuana y su progresiva naturalización, no habría aumentado el consumo. Se relata cómo las farmacias no venden marihuana a turistas, a pesar de recibir consultas.

Nesta sexta-feira (12) e neste sábado (13) ocorre, em Punta del Este, a Conferência da Cannabis, que reunirá especialistas uruguaios e estrangeiros para debater o uso de produtos feitos a partir da marijuana para a medicina.

En nota breve de 2014, en sección folha na corrida se lee uno de los pocos mensajes con tono negativo: “*Maconha faz brasileiro desistir de imóvel*”³⁹. Sobre lo que se lee “(...) a lei que regulamenta a venda da maconha no Uruguai levou o advogado e ex-deputado federal Arnold Fioravante, 82, a desistir de comprar um apartamento no balneário de Punta del Este”. Según se argumenta, la incapacidad de control del acceso a la droga lo desestimularía. Noticia anecdótica, menor, que no encuentra otras equivalentes y/o críticas.

4.4. DEL TRANQUILO PAÍS “PACATO” y “PASSADISTA” A LA CIUDAD “DESCOLADA” y “BADALADA”

O estilo de vida cilense deveria ser, a partir de seus próprios idealizadores, propagado internacionalmente como um “cartão-postal”, marca da nova metrópole carioca moderna e capitalista que todos deveriam conhecer (O, DONNELL, 2013)

Mientras que Julia O'Donnell en epígrafe expone las ambiciones sobre el estilo de vida de la sociedad de Copacabana, Ipanema y Leblon a principios de siglo XX, ¿qué evocan los epicentros del turismo uruguayo a principios del siglo XXI? La nota “*Uruguay é logo ali: País vizinho atrai com ar passadista*”⁴⁰, en pocas palabras sugiere a un público lector brasileño visitar Montevideo o Punta del Este en un ejercicio de contrastes entre las imágenes de uno y otro, apelando a lo reconocible y afín:

Se no futebol, comparado aos vizinhos latino-americanos, o país não vai muito bem atualmente, no turismo ele cresce cada vez mais. O número de visitantes na capital Montevideu e no balneário de Punta Del Este, por exemplo, só aumenta. Por lá, não param de surgir mais e mais cassinos, bares, restaurantes e hotéis cinco estrelas. Outro destino que encanta os viajantes é a pequena Colônia do Sacramento, na

³⁸ MACONHA É consumida abertamente em Punta del Este. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 12.jan.2014. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/mundo/147398-maconha-e-consumida-abertamente-em-punta-del-este.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

³⁹ GENOINO ALUGA casa por R\$ 4.000 no DF. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 17.jan.2014. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/corrida/148066-rapidas.shtml> Acceso: 15.jan.2021.

⁴⁰ URUGUAI É logo ali. Folha de São Paulo [online], São Paulo, 13.out.2011. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/fsp/turismo/fx1310201101.htm> Acceso: 15.mai.2021.

*fronteira com Buenos Aires, capital argentina. Fundada por portugueses, a cidade mantém intacta a arquitetura colonial e o clima de província interiorana*⁴¹.

Montevideo trae reminiscencias pasadas, Colonia aires interiorianos y patrimoniales, Punta propone *badalação*, casinos y lujo hotelero a la vez que, como se ha visto antes, también ofrece rusticidad en su último tiempo como parte de su oferta propia o circundante -según se clasifique, pues difuso ello surge. Lo pacato o en exceso tranquilo, atrae, lo dinámico también y el adjetivo vibrante puede ser usado para ello. Una vez más, Punta aparece como contraste en diálogo con el resto del territorio, variedad y complemento a la vez. En columna de 2017, el periodista y conductor televisivo Zeca Camargo escribe una nota que reconoce su olvido de lo vivido al viajar a Montevideo décadas atrás, apenas recuerda Punta por su alto lujo: “ *Fui às festas descoladas, tomei drinques nas poltronas nas areias, tirei fotos na escultura dos dedos na praia Brava* ”⁴².

En ese artículo y en otros, Montevideo aparece como una reversión apacible de Buenos Aires, mientras Punta del Este surge singular en sí misma, como mucho una copia de algo más lejano y difícil de alcanzar entre Las Vegas y La Toscana. Colonia, también capta singularidad así como ofrece un encuentro patrimonial con un nexo común a Brasil como es Portugal, desde la calma uruguaya. La quietud, a su vez, está también presente al interior de PdE, por ejemplo en un retiro neorural o un paseo de baja estación, según cómo se lo elija vivenciar.

5. CONCLUSIONES

La “reflexividad turística” (SHELLER & URRY, 2004) lleva a componer diferenciaciones en un escenario nacional, regional o internacional de competencia sobre diversos públicos de turistas. Si indagáramos sobre el imaginario de Argentina para los brasileños, Buenos Aires y Bariloche serían la diada triunfante (DECASPER y SERVALLI, 2016), con una emergente Mendoza, Patagonia y Norte. Para el caso de Uruguay es puesta en evidencia la tríada Colonia, Montevideo y Punta del Este como urbes nodales a la mirada brasileña. La última resulta, al ser imaginada, en una ciudad internacional o “ciudad global” (RENFREW, 2004), a la vez que uruguaya. Ésta, delineada mirando hacia y siendo mirada desde las fronteras, como bien señala Trochón (2017). Tal ciudad peninsular entre el Río de la Plata y el Océano Atlántico, evidencia trazos del país al ser mostrada a pesar de también mostrar contrastes con cuanto éste representa. El paisaje, el estilo de vida, así como las experiencias sugeridas para quien desee transitar tal zona balnearia deambula entre un apelo al pasado, la cultura o el sosiego, sino hedonismo, litoraneo. Punta del Este se torna en un escenario que evidencia uno u otro de tales matices del país, de acuerdo a cómo se lo recorra, aquello que busque el visitante, o la forma en que uno u otro relato de viaje sea esbozado.

Montevideo, Colonia y Punta del Este resultan en los destinos más característicos al mostrarse Uruguay a los brasileños, al recibirlos. Para los dos primeros, ello sucede recurrentemente desde el énfasis en el patrimonio ibérico coloniense, así como el

⁴¹ URUGUAI ENFRENTA a França hoje; sabia mais sobre a "La Celeste", 11 jun. 2010. Disponible en: <https://www1.folha.uol.com.br/folha/livrariadafolha/749304-uruguai-enfrenta-a-franca-foje-sabia-mais-sobre-a-la-celeste.shtml> Acceso: 15.mai.2021.

⁴² Camargo, Z. Foi bom no Uruguai, não foi? Folha de São Paulo [online], São Paulo, 28.jan.2016. Disponible: <https://www1.folha.uol.com.br/colunas/zecacamargo//2016/01/1734150-foi-bom-no-uruguai-nao-foi.shtml> Acceso: 4.mai.2021.

“*passadismo*” de sus locaciones, ambiente cultural y ofertas de consumo de un entorno de la gran urbe montevideana; en ambos una convivencia con entornos rurales o tradiciones camperas como la ingesta de asado, además de la degustación de vinos y otros productos de un país rural. Punta del Este, por su parte, trasluce playa, pinos marítimos y status aunque también ha integrado una oferta urbana de consumo, arquitectura, vasta oferta cultural e inclusive detenta una historia colonial escasamente explorada pero que eventualmente se alcanza a mencionar; suma, a su vez, una neoruralidad de chacras marítimas a su halo, recientemente, sobre campiñas dotadas de hotelería de alto lujo y museos de cuño internacional, además de bodegas cuyos escasos lustros de historia se han vuelto nueva tradición. Si los atractivos y/o productos turísticos uruguayos evocados a través de Brasil concentran trazos de ciudad, playa y campo, condensando a partir de allí dimensiones centrales a las formas de imaginar un Uruguay de cultura y sociabilidad urbana, de hedonismo costero y experiencia rural, se encuentra que Punta del Este surge capaz de concentrar las diversas caras del país, con uno u otro énfasis según el trayecto local que elija quien lo recorra o imagine. Ofrece, desde un cariz propio, trazos de una imagen nacional en consolidación, construyendo mutuamente imágenes locales que, asimismo, se sitúan entre la reproducción y la reconfiguración.

Ello, en un juego de espejos sobre imaginarios sociales en torno al igualitarismo, progresismo y sosiego de la nación y sus nacionales. En definitiva, la noción de “país de turismo” que Da Cunha et. al. (2012) demuestran como un sello nacional, avanza concomitante al país republicano, de tendencia estable y mesocrática. Tales trazos reverberan en uno u otro grado, desde una u otra manifestación, sin dejar de ser parte de una Punta del Este que seduce desde su inusual combinación de imágenes cual metonimia con aires de oxímoron, respecto de Uruguay. La imagen de estabilidad que exuda el país es señal tangible en el destino balneario de seguridad, certeza al invertir, trato cordial y/o acorde a altas expectativas. A su vez, el apelo igualitarista uruguayo emerge como contracara de la sofisticación y eventual ostentación puntaesteña, a la vez que no la pone en jaque sino que de ella encuentra inclusive medios para su sustento; conviven tales rasgos, en imágenes de un país cuyas condiciones de vida son, además, garantía de la estabilidad y concordia antedicha. El progresismo y su legislación de vanguardia, emergen como facetas anecdóticas y modernistas que tampoco representan retos para el afán de turistas u otros interesados en la imagen esteña, sino inclusive estímulo, afirmación de singularidad y en ello apelo de seducción. Por otra parte, la urbe esteña uruguaya propone especialmente en el verano una oferta de animación que contrasta con el letargo de otros destinos nacionales, sin embargo sirve a su vez para dotar de heterogeneidad a las imágenes de la nación; a la vez que, en su baja temporada o en algunos de sus itinerarios interiores como el solaz de su campiña, también retrotraen a esa calma imaginada para el pequeño país del sur.

Punta del Este se volvió un emisario de Uruguay, junto a otros destinos nacionales. Especialmente sus geografías y atributos sociales del mismo, desde un imaginario integrado al país reafirma, potencia, retroalimenta, articula correspondencias, a la vez, sin desatender la complejidad de una vibrante huella propia que complementa el imaginar de un país, Uruguay, desde Brasil, a partir de cuanto trasluce un medio capilar en la opinión brasileña como FdSP.

REFERENCIAS

ALBUQUERQUE, A. Journalism and Multiple Modernities: The Folha de S. Paulo Reform in Brazil. *Journalism Studies*, v. 20, n.1, p. 1-17. 2018.

ANGELO, G.; BIANCHI, F.; LUGO, I.; LEVRERO, V. Región Este. In: CAMPODÓNICO, G.; DE SOUZA, G. Hacia nuevos productos turísticos regionales. Montevideo: Ministerio de Turismo - Universidad de la República, 2020.

ANHOLT, S. Beyond the Nation Brand: The Role of Image and Identity in International Relations. *Exchange: The Journal of Public Diplomacy*, v. 2. 2013.

AROCENA, F.; AGUIAR, S. Tres leyes innovadoras en Uruguay: aborto, matrimonio homosexual y regulación de la marihuana. *Rev. Cienc. Soc.* V.30. N.40. Montevideo, 2017.

BALOGLU, S., McCleary, K. W. A model of Destination Image Formation. *Annals of Tourism Research*, v. 26, n.4, p. 868-897. 1999.

BARDIN, L. *Análise de conteúdo*. Lisboa: Edições 70, 1995.

BELLANI, A., Brida, J. G., & Lanzilotta, B. (2017). El turismo de cruceros en Uruguay: determinantes socioeconómicos y comportamentales del gasto en los puertos de desembarco. *Revista de Economía del Rosario*, 20(1), 71-95.

DÍAS BONSANTO, A. Da modernização à autoridade: a grande imprensa brasileira, entre a ditadura e a democracia – Folha de S. Paulo e O Globo, 1964-2014. *Opin. Pública*, v. 25, n.3, p. 472 - 494. 2019.

BRAZILIAMEDIA. Embassy of Brazil in London. 14 jul. 2015. Disponible en: <http://www.brazil.org.uk/press/brazilian-media.html>. Acceso 10/08/2017.

CAETANO, G. *Historia mínima de Uruguay*. Montevideo, El Colegio de México, 2019.
CAETANO, G.; AROCENA, Rodrigo. Escenarios para el futuro del Uruguay en el contexto latinoamericano contemporáneo. *Relaciones Internacionales*, Instituto de Relaciones Internacionales, UNLP. n. 46. 2014.

CALVENTO M. & COLOMBO, S. La marca-ciudad como herramienta de promoción turística: ¿Instrumento de inserción nacional e internacional? *Estudios y Perspectivas en Turismo*, v. 18, n. 3, p. 262- 284. 2009.

CAMPODÓNICO, R.; DEMASI, E.; BUERE, G.; ANGELO, G. *Uruguay turístico: entre imágenes y discursos (1960-2002)*. Montevideo: CSIC/Udelar, 2021.

CAMPODÓNICO, R. *Entre la política y el discurso: Uruguay turístico (1960-1986)*. Montevideo: Universidad de la República, 2020.

CAMPODÓNICO, R.; Angelo, G. El significado de la imagen de Punta del Este en la construcción del país turístico (1960-2002). In: Raúl Travé Molero y Claudio Milano (Coord.). *De dos orillas: imagen y experiencia en el turismo*. Tenerife: PASOS, RTPC, p. 83 - 105. 2019.

CAMPODÓNICO, R.; Chalar, L.; Ángelo, G. Punta del Este: su centralidad en el imaginario uruguayo. Congreso Internacional de Investigación Turística, Bogotá, 2014.

CAMPODÓNICO, R.; Da Cunha, N. Mar del Plata y Punta del Este. Entre la permanencia y la renovación. Estudios y Perspectivas en Turismo. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, v. 18, n. 5. 2009.

CORBIN, A. O território do vazio: a praia e o imaginário ocidental. São Paulo: Comp. das Letras, 1989.

CASTRO, J.; PALACIOS, J.; PLAZARTE, L. Imagen del destino desde la perspectiva del turista. Turismo y Sociedad, xxvi, pp. 45-66, 2020.

D'AMBROSIO, L. La experimentación perceptual de la costa y el mar: un estudio con surfistas, biólogos y pescadores artesanales Tessituras, Pelotas, v. 5, n. 1, p. 29-55. 2017.

DA CUNHA, N.; Campodónico, R. Uruguay: Hacia la noción de país turístico. Estudio histórico 1930 – 1955. Anuario IEHS, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, v. 27, p. 331-367. 2012.

DA CUNHA, N.; MARONNA, M.; DUFFAU, N.; BUERE, G. Visite Uruguay: del balneario al país turístico. Montevideo: Banda Oriental, 2012.

DECASPER, S. y SERVALLI, N. (2016). Imaginarios turísticos: Argentina para el turista brasileño. Turismo y Sociedad, XVIII, pp. 43-60.

DÍAZ DE GUERRA, M. Historia de Maldonado. Tomos I y II. Intendencia Municipal de Maldonado: Maldonado, 1988.

DÍAZ DE GUERRA, M. Síntesis histórica del departamento de Maldonado. En: Almanaque del Banco de Seguros del Estado, Montevideo, 1989.

DÍAZ PELLICER, L. El turismo receptivo en Uruguay (1930-1986). Documento de Trabajo N° 27. Montevideo: Facultad de Ciencias Sociales - Universidad de la República, 2012.

DINNIE, K. Nation Branding. Concepts, Issues, Practice. Oxford: Elsevier, 2008.

FEGER, J. E.; GOSENHEIMER, A.; MARYNOWSKI, J. E.; de Lima Pereira, M. Turismo de Cassinos do Destino Turístico Iguaçu: as motivações dos turistas brasileiros. Tur., Visão e Ação, v25, n1, p154-172, Jan./Abr. 2023.

FREITAS, R. F.; LINS, F.; SANTOS, M. H. G. Brasil em 8 minutos: a (re)apresentação do país na cerimônia de encerramento da Olimpíada 2012. In: Encontro da Compós 21., 2013, Salvador, BA. Anais da XXII COMPÓS. Salvador, 2013.

GADINO, I., SCIANDO, J., TAVEIRA, G., & GOLDBERG, N. Tendencias y efectos socioambientales del desarrollo inmobiliario turístico en zonas costeras de Sudamérica.

El caso de Región Este, Uruguay. Revista EURE – Revista de Estudios Urbano Regionales, v. 48, n. 145, p. 1 - 23. 2022.

GILLES, A. L'uruguay pays heureux. Paris: Nouvelles Éditions Latines, 1952.

GODOI TRIGO, L. G. Prefácio. In: OLIVEIRA SANTOS, E. y SOUZA M. Teoria e prática do Turismo no espaço rural. Barueri: Editora Manole, 2010.

GOIDANICH, O. A saga do turismo no Rio Grande do Sul. In: FLORES, Hilda Agnes Hübner; Turismo no RS - 50 anos de pioneirismo no Brasil. Porto Alegre: EDIPUCRS, 1993.

GOTARDO, A. T. Rio para gringo: A construção de sentidos sobre o carioca e a cidade para consumo turístico. Dissertação. PPGCOM-UERJ. Rio de Janeiro: 2016.

GUIMARÃES, V. L. O turismo como vetor das relações Brasil-Argentina nas décadas de 1920 e 1930. Revista Eletrônica da ANPHLAC, v. 15, p. 175-197. 2013.

HORWATH. The future of Luxury Travel. A Global Trends Report. HTL, 2011.

I AGUSTÍ, D. La escasa representación turística de los ámbitos no urbanos. Una comparación de fuentes impresas e imágenes de Instagram. Pasos Revista De Turismo y Patrimonio Cultural, 17(1), 2019, 65–80.

INE. Series históricas - Turismo. Montevideo, INE, 2021. Disponible en: <https://www.ine.gub.uy/turismo>.

JACOB, R. La quimera y el oro. Montevideo: Arpoador , 2000.

KAZTMAN, R., RETAMOSO, A. Segregación Residencial en Montevideo: Desafíos para la Equidad Educativa. In: Reunión de Expertos sobre Población y Pobreza en América Latina y el Caribe. Santiago de Chile: Comisión Económica para América Latina y el Caribe, 2006.

LEICHT, E., RABELLIN, C. y VARELA, A. "Maldonado en perspectiva : asimetrías y desafíos". Revista de la Facultad de Arquitectura, n.10. p. 144-155. 2013.

LISCHINSKY, S. El otro Maldonado: rastros de la agroindustria en nuestra identidad. Maldonado: Mares del Sur, 2018.

MARCHESE, A.; MARKARIAN, V. Uruguay en el mundo. In: CAETANO, Gerardo (coord.). Uruguay. En busca del desarrollo entre el autoritarismo y la democracia. Tomo III - 1930/2010. Planeta - Fundación MAPFRE, 2016, p. 113 - 156.

MARTÍNEZ, E. J.; ALTMANN, L. (2016). Entre la macrocefalia estructural y el policentrismo emergente: Modelos de desarrollo territorial en el Uruguay (1908-2011). CSIC, Universidad de la República.

MEIOEMENSAGEM. Circulação dos maiores jornais do País cresce em 2019. 21 ene. 2020. Disponible:

<https://www.meioemensagem.com.br/home/midia/2020/01/21/circulacao-dos-maiores-jornais-do-pais-cresce-em-2019.html> Acceso: 28/10/2020.

NADEAU, J.; HESLOP, L.; O'REILLY, N. & LUK, P. Destination in a country image context". *Annals of Tourism Research*, v. 35, n. 1, p. 84-106. 2008.

NEW YORK TIMES, THE. Uruguay's Quiet Democratic Miracle. GOÑI, Uki. 9 feb. 2016. Disponible: <https://www.nytimes.com/2016/02/10/opinion/uruguays-quiet-democratic-miracle.html>. Acceso: 20/6/2016.

O'DONNELL, J. A invenção de Copacabana. Río de Janeiro: Zahar, 2013.

OLIVEN, R. G. A parte e o todo. A diversidade cultural no Brasil-nação. Petrópolis: Vozes, 1992.

OLIVEN, R. G. A atualidade da nação. In: SALLUM Jr., B., SCHWARCKZ, L. M., VIDAL, D; CATANI, A. (orgs.), *Identidades*, São Paulo: EDUSP, 2016, p. 125-144.

ORTIZ, R. Imagens do Brasil. *Sociedade e Estado*, Brasília, n. 28, p. 609-633, 2013.

PASTORIZA E. La conquista de las vacaciones. Breve historia del turismo en la Argentina, Edhasa, Buenos Aires, 2011.

RAMA, G. La democracia en Uruguay. Una perspectiva de interpretación. Montevideo: ARCA, 1989.

REAL DE AZÚA, C. Uruguay ¿una sociedad amortiguadora? Montevideo: Banda Oriental, 1984.

RENFREW, D. Punta del este as global city? Competing visions of Uruguayan nationhood in a geography of exclusion. *D Renfrew. City & Society* , v.16, n. 2, p. 11-33. 2004.

ROCHE, I.; GADINO, I. Los atractivos turísticos y el desarrollo territorial de la costa uruguaya. *Topofilia, Revista de Arquitectura, Urbanismo y Territorios*. Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades "Alfonso Vález Pliego". v. XI, No. 17. 2018.

SCIANDRO, J. & ZEBALLOS, L. Excepciones como instrumento de planificación en Maldonado. Tekoporá, *Revista Latinoamericana de Humanidades Ambientales y Estudios Territoriales*, v. 1, n. 1, p. 171-180. 2019.

SCHOSSLER, J. & TOULIER, B. L'influence du modèle européen sur les stations balnéaires d'Amérique du Sud : l'exemple du Brésil méridional et de l'Uruguay. *Revista Mondes du Tourisme*, n. 17, v. 01, 2020.

SHELLER, M. y URRY, J. Places to Play, Places in Play. In: SHELLER, M. y URRY, J. (eds.) *Tourism Mobilities: Places to Play, Places in Play*. Londres: Routledge, 2004.

SILVA, R.; GELABERT, L. Uruguay Natural: La Diferenciación de un destino turístico emergente. Madrid: Instituto de Empresas, Fundación OMT - Themis, Ministerio de Turismo y Deporte de Uruguay, 2011.

SIQUEIRA, D. C. O. ; SIQUEIRA, E. D. O imaginário da diferença: identidade e etnocentrismo na publicidade sobre o Brasil. Revista Famecos, Porto Alegre, v. 23, n. 3. 2016.

SUBCOMISIÓN DE LÍMITES. “Descripción por los demarcadores de 1783 a 1801” [1784]. In: Revista Histórica - Archivo y Museo Histórico Nacional, Tomo IV. Montevideo.

TROCHÓN, Y. Punta del Este: el edén oriental. Montevideo: Fin de Siglo, 2017.

URRY, J. La mirada del turista. Lima: Universidad de San Martín de Porres, 2004.

VARELA, A. Lugares. História da Segurança no Rio Grande do Sul. Porto Alegre: Ed. UniRitter, 2006.

VARELA, A. ; STRAPAZZON, R. S. O cartão-postal como objeto de estudo na pesquisa turística sobre o turismo no Rio Grande do Sul, Brasil. In: BARTHOLO, R., & DINIZ, A. V. O (Org.). Turismo e patrimônio cultural: trajetórias, encontros, histórias e memórias. Belo Horizonte: C/Arte, 2019.

ZORZI, M.; CAMPODÓNICO, G. De lo Inhóspito al Glamour: Narrativas sobre las Transformaciones de Punta Del Este, Uruguay, en la Mirada de los Antiguos Residentes. Rosa dos Ventos, v. 11, n. 2, 2019.

Uruguay through Punta del Este: foreign perspectives on a flagship destination, approaches from Brazil

Abstract

This research studies the images projected during the period 1997 - 2020 by the newspaper Folha de São Paulo on the Punta del Este destination, based on its relationship with the images of Uruguay, during a period of consolidation of mobility flows from Brazil. Through a strategy of content analysis and bibliographic study, images are identified around the Uruguayan and Punta del Este's geography, on the one hand, as well as symbolic dimensions around the ethos of the country and its flagship destination. The city, the beach and the countryside constitute the image of Uruguay at the same time that the image of PdE condenses those dimensions; though, the stability, progressivism and tranquility imagined for Uruguay dialogue singularly with the security, sumptuousness and relative agitation of the coastal city. It is concluded that the images of Uruguay seen by the Brazilian newspaper are diversified through those of Punta del Este, at the same time that the representations around the seaside area condense national attributes between metonymy and oxymoron.

Keywords: place-image, country-image, Brasil, Uruguay, Punta-del-Este.

Uruguai através de Punta del Este: perspectivas estrangeiras sobre um destino emissário, abordagens desde o Brasil

Resumo

Esta pesquisa estuda as imagens projetadas durante o período 1997 - 2020 pelo jornal Folha de São Paulo sobre o destino Punta del Este, a partir de sua relação com as imagens do Uruguai, durante um período de consolidação dos fluxos de mobilidade com o Brasil. Através de uma estratégia de análise de conteúdo e estudo bibliográfico, identificam-se imagens em torno da geografia uruguaia e puntaestenha, por um lado, assim como dimensões simbólicas em torno do ethos do país e seu destino emblemático. A cidade, a praia e o campo constituem a imagem do Uruguai ao mesmo tempo em que a imagem de PdE tais elementos condensa; contudo, a estabilidade, o progressismo e a tranquilidade imaginados para o Uruguai dialogam de forma singular com a segurança, suntuosidade e relativa agitação puntaestenha. Conclui-se que as imagens do Uruguai vistas pelo jornal brasileiro se diversificam através das de Punta del Este, ao mesmo tempo que as representações em torno da zona litorânea condensam atributos nacionais entre a metonímia e o oxímoro.

Palavras-chave: *imagem-de-lugar, imagem-de-país, Brasil, Uruguai, Punta-del-Este.*